

نشرة دورية جامعة
تصدر من
مؤسسة بابيلون BABYLON
والعلاقات العامة

بـرأغ

شؤون تشيكية... بعيون عربية

رئيس التحرير : رواء الجبواني

7

طبعة خاصة لغرفة

التجارة التشيكية - العربية

2005/11/15 □ السنة: 15 □

الامين العام لجامعة الدول العربية في براغ



د. موسى والسفير كمال مع رئيس وأمين عام غرفة التجارة التشيكية - العربية

للغرفة المهندس جورج قراعة،
الذين قدما ملخصاً له عن
نشاطات الغرفة، وأبرز توجهاتها
في العام القادم، ومن أهمها
إقامة الملتقى الاقتصادي
العربي - التشيكي الأول في
براغ في 23-25 شباط/فبراير
2006، برعاية وزير
الخارجية، والصناعة والتجارة
التشيكيين. وقد أبدى
الأمين العام لجامعة الدول
العربية موافقته على رعاية
وحضور المؤتمر.
إلى ذلك أكد د. موسى
أهمية تطوير العلاقات
الاقتصادية المثمرة والبناءة
بين البلدان العربية من جهة
وجمهورية التشيك من جهة
أخرى، معززاً الثقة بأهمية
الدور الذي تضطلع به غرفة
التجارة التشيكية - العربية في
هذا المجال.

زار العاصمة التشيكية قبل
أيام الامين العام لجامعة
الدول العربية د. عمرو موسى
للمشاركة في الدورة الجديدة
لمنتدى مدريد الذي تجري
أعماله لأول مرة خارج
العاصمة الاسبانية منذ تأسيسه
عام 2004. وقد كانت
الموضوعة الرئيسية لاجتماع
المنتدى هذا العام عن
التحولات الديمقراطية في
بلدان شرق اوربا.

هذا وقد التقى د. موسى
خلال الزيارة عميد ومجلس
السفراء العرب في تشيكية
وذلك على مأدبة غداء أقامها
على شرفه سفير مصر لدى
براغ محمد مصطفى كمال.
كما التقى رئيس غرفة التجارة
التشيكية العربية، المهندس
بوزيف ريغور والأمين العام

سفير جديد

لدولة الكويت

نقلت مصادر رسمية
مطلعة أن الرئيس التشيكي
فاتسلاف كلاوس قد تسلم
قبل فترة وجيزة أوراق
اعتماد سفير دولة الكويت
الجديد لدى براغ، عبد
العزیز عبد الله الدعيح.

والسفير الدعيح من
مواليد الكويت عام 1946،
وتخرج في الجامعة
الاميركية ببيروت عام 1973
بتخصص الفلسفة، الأدب
وعلم النفس، وقد شغل في
وزارة الخارجية الكويتية
وظائف ومهاماً عديدة ومن
بينها مسؤوليات دبلوماسية
في لندن وجنيف وطرابلس
وسفيراً لبلاده لدى البرازيل
(1992-1998) ولدى
اثيوبيا (2001-2004). وهو
يجيد اللغتين الانجليزية
والبرتغالية، إضافة إلى
بعض الفرنسية.

نقل متابعون ان حفلة الافطار الرمضانية التي أقامها السفير الاميركي لدى براغ
وليم كانبس جاءت بادرة جديدة لم تشهدا العاصمة التشيكية من قبل.
وكانت الحفلة نظمت في مقر إقامة السفير، وحضرها نحو خمسين مدعواً، من
بينهم سفراء ودبلوماسيون عرب ومسلمون وجمع من المدعوين الآخرين.
وفيما رحب السفير الاميركي بضيوفه وأكد احترامه وبلاده للدين الاسلامي
الحنيف، تحدث السفير الأفغاني لدى الجمهورية التشيكية عزيز الله قرضاي باسم
الحضور، معرباً عن تقديره لهذه المبادرة المتميزة على حد وصفه.

السفير الأميركي

يقيم حفل افطار

اسلامياً ببراغ

Česko arabská obchodní komora

غرفة التجارة
التشيكية - العربية
ترحب بكم وباتصلوا بكم

هاتف: (420) 296 647 194
فاكس: (420) 296 647 164
بريد الكتروني: caok@czaok.cz
انترنت: www.czaok.cz

بلدان شرق اوربا تنفي وجود سجون أميركية على أراضيها

انضمت الجمهورية التشيكية إلى كل من سلوفاكيا وبولندا والمجر
ورومانيا في نفي المعلومات التي تواترت في الأيام القليلة الماضية عن وجود
سجون سرية على أراضيها يتم بها احتجاز بعض معتقلي وكالة المخابرات
المرركزية الأمريكية، حسب مجلتي "الواشنطن بوست" و"غازيتا فيبورتشا"
البولندية التي كتبت بشكل محدد أن مصادر معلوماتها في واشنطن كشفت
لها عن وجود تلك السجون في رومانيا وبولندا وربما في بلغاريا أيضاً.

تشيكيا في سطور



• هرادتس كرالوفى ونفوسها حوالي 100 ألف نسمة.

• **الموقع الجغرافي والتركيب السكاني**
تقع الجمهورية التشيكية وسط القارة الأوروبية تماماً. لذا اصطلح على تسميتها قلب أوروبا. تبلغ مساحة البلاد 78.864 كيلومتراً مربعاً. وتحيط بها بولندا من الشمال، والمانيا من الشمال والغرب، والنمسا من الجنوب وسلوفاكيا من الشرق.

• يطلق التشيكي على بلادهم لقب "تشيسكا كوتلينا" أي المرجل التشيكي لأن جغرافيتها تجعلها أشبه بوعاء الطهي. فهي محاطة من كل الجهات تقريباً بالجبال والمرتفعات وأهمها كركونوش، ويسينيكى، وكروشني هوري، وبيرسكي هوري، وبين المحيط الجبلي تقع سهول فسيحة تتخللها الهضاب والتلال والوديان والعديد من الأنهار والبحيرات ومصادر المياه الجوفية، ومساحات شاسعة من الغابات الخضراء. يفضل هذا التنوع في الطبيعة الى جانب التراث التاريخي العريق تعتبر الجمهورية التشيكية بلداً سياحياً من الدرجة الأولى.

• يبلغ عدد سكان الجمهورية التشيكية وفق تعداد عام 2000 حوالي 10.4 ملايين نسمة غالبيتهم الساحقة من أبناء القوميات التشيكية والمورافية والسليزية، وهي ثلاث قوميات متقاربة للغاية تتحدث اللغة التشيكية الفصحى الى جانب لهجاتها الخاصة النابعة أيضاً من التشيكية.

• كما تقيم في البلاد أقليات قومية متعددة أكبرها الأقلية العجرية، فالسلوفاكية والألمانية والبولندية والروسية والروسينية. وتقيم جاليات أجنبية غير ضئيلة من الصينيين والأوكرانيين والفيتناميين. ويشكل العرب نسبة ضئيلة من الجاليات الأجنبية، حيث يقدر عددهم بحوالي 2000 شخص.

وهي تعرض جمالها - وخدماتها - لضيوفها ومحبيها والباحثين عن التاريخ والحداثة في آن واحد. وإضافة لقلعة براغ، ومركز المدينة التاريخي بأزقته وساحاته وتحفه، تقع في العاصمة، أو على بعد كيلومترات قليلة منها، العديد من القصور والقلاع التاريخية مثل (كارلشتاين) و(كريفوكلات) و(كونويشتي).

والعاصمة التشيكية - أسوة بالعواصم الأوروبية الأخرى - حافلة بالنشاطات والفعاليات الثقافية والفنية والرياضية والسياحية والأسواق الحديثة وغيرها من متطلبات وخدمات الحياة العصرية.

أما النقل في العاصمة فهو متيسر بسهولة وخاصة من خلال شبكة مترو براغ المتميزة التي تربط أحياء ومناطق العاصمة بالمركز. ذلك فضلاً عن الحافلات الكهربائية ووسائل النقل الأخرى كالباصات وسيارات الاجرة وغيرها.

أهم المدن التشيكية:

- برنو ونفوسها حوالي 380 ألف نسمة،
- أوسترافا ونفوسها حوالي 320 ألف نسمة،
- بلزن ونفوسها حوالي 170 ألف نسمة،
- أولوموتس ونفوسها حوالي 100 ألف نسمة،
- ليبرتس ونفوسها حوالي 100 ألف نسمة،
- تشيسك بروفيتسه ونفوسها حوالي 100 ألف نسمة،
- أوستي ناد لابم ونفوسها حوالي 100 ألف نسمة،

والسياح في الجمهورية التشيكية خيارات مختلفة للاقامة في الفنادق (متعددة المستويات) والشقق والغرف الخاصة وعبر حجوزات مسبقة، من الخارج، أو بعد الوصول الى الاراضي التشيكية حيث العشرات من وكالات السياحة والسفر، المتخصصة بهذا المجال.

• **مدن لها تاريخ:** وضعت منظمة اليونسكو العديد من المدن التشيكية ضمن الميراث التاريخي العالمي، ومن بينها مدن أولوموتس، تشيسكي كروملوف، تيليتش، مورافسكي كراس وتشيسكي راي وغيرها.

• **مصحات ومنتجعات:** تشتهر الجمهورية التشيكية عالمياً بمصحاتها ومنتجعاتها المتعددة المواقع والخدمات العلاجية الطبيعية. ولعل الأشهر من بينها تقع في مدن كارلوفي فاري، ماريانسكي لازني، فرانتيشكوفي لازني، ياخيموف، تيليتسه وبودي برادي.

ولكل من تلك المصحات والمنتجعات ما يميزها الواحدة عن الأخرى في تخصصها العلاجي، أو فترات النقاهة والراحة، إلا أن القاسم المشترك بينها جميعاً، كفاءتها وطبيعتها الخلابة ومياهها المعدنية وهاؤها النقي.

براغ:

عاصمة الجمهورية التشيكية، ويشطرها نهر فلتافا الشهير، بجزره الثمان، وجسوره الثمانية عشر، وأجملها جسر كارل التاريخي، أحد أبرز معالم براغ الفنية والسياحية التي يصعب حصرها وتعدادها بسطور موجزة. علماً بان ملايين السياح العرب والأجانب يزورون براغ كل عام،



معلومات أساسية:

• **اللغة الوطنية:** هي التشيكية ذات الأصل السلافي. وتعتبر الألمانية والإنجليزية لغتي تفاهم وتخطب أساسيتين وخاصة في مجالات الخدمات العامة والتبضع وما الى ذلك.

• **العاصمة:** براغ (PRAHA) ويقطنها حوالي 1.2 مليون نسمة.

• **العملة:** الكرون، واليورو يتراوح ما بين 29 - 31 كروناً. والعملة الورقية للكرون تبدأ من 50 وحتى 5000 كرون.

• **المناخ:** متغير حسب فصول السنة، وهو بارد شتاء (-5 الى +5 درجة مئوية) مصحوب بالثلوج احياناً ومعتدل صيفاً (+15 الى 25 درجة مئوية) مع امطار متفرقة.

• **التضاريس:** متنوعة بين السهول والهضاب والجبال والوديان، والأنهار والبحيرات والينابيع والشلالات. وأعلى مستوى لارتفاع الجبال في قمة جبل سنيشكا (1602) متر عن مستوى سطح البحر. واخفض مستوى في منطقة هرجينسكو (117) متراً فوق سطح البحر.

• **التوقيت:** مطابق للتوقيت الاوربي، ويتغير صيفاً إذ يقدم ساعة في أواخر مارس (أذار) وحتى أواخر أكتوبر (تشرين الأول) من كل عام.

• **الأنهر:** متعددة وأشهرها: فلتافا في براغ، لابا، ومورافا.

• **المطار الدولي:** ويسمى مطار روزيني وهو يبعد عن مركز العاصمة براغ بحوالي 20 كيلومتراً.

• **المواصلات الداخلية:** يمكن استخدام وسائل مختلفة للتنقل بين ارجاء البلاد وذلك جواً أو براً بشكل رئيس حيث هناك مطارات محلية في عدد من المدن مثل برنو وكارلوفي فاري واوسترافا، ذلك اضافة الى شبكتي السكك الحديدية والحافلات.

• **المواصلات الخارجية:** اضافة الى الخدمات الجوية الاعتيادية، ترتبط الجمهورية التشيكية مع بلدان الجوار (النمسا، بولندا، المانيا، سلوفاكيا) والعواصم والمدن الأوروبية الأخرى بشبكة سكك حديدية واسعة، وكذلك بواسطة حافلات النقل البري الحديثة.

• **الاقامة والسكن:** تتوفر للزوار



مؤشرات رئيسية موجزة حول اقتصاد الجمهورية التشيكية

والاقتصاد، والهيكل الارتكازية المتطورة، والأيدي العاملة الماهرة والرخيصة نسبياً. ويستثمر في الاقتصاد التشيكي العديد من الشركات الدولية المرموقة مثل سيمنز وفولكسفاغن وجنرال موتورز وبوينغ وبوش وغيرها.

كما يحق للمستثمرين الأجانب تحويل أرباحهم بكل حرية وبأية عملة يريدون بعد أن أصبحت العملة الوطنية التشيكية (الكرون) اعتباراً من منتصف التسعينات عملة قابلة للتحويل بكل حرية.

يسجل الاقتصاد التشيكي نسب نمو مضطربة منذ مطلع التسعينات، باستثناء عامين (1997 - 1999) شهد خلالها أزمة ركود طارئة.

وبعد الفترات التضخمية الواسعة في السنوات الأولى من الإصلاح تمت السيطرة على مشكلة التضخم الذي لا تزيد نسبته في المتوسط السنوي على 3-6%.

تعمل الحكومات التشيكية المتعاقبة على حل مشكلة البطالة. وتعلق الجمهورية التشيكية أملاً كبيراً على الاستثمار الأجنبي في الحد من نسب البطالة التي تتجاوز المتوسط العام.

مهم من الاستهلاك المحلي يعتمدان على استيراد الخامات الأولية الضرورية لإنتاج الطاقة، وفي مقدمتها النفط والغاز الطبيعي.

وثمة اعتماد غير ضئيل على حركة السياحة كمصدر دخل رئيسي للبلاد. ويزور الجمهورية التشيكية زهاء خمسة ملايين سائح أجنبي على مدار العام، بفضل توفر مختلف مصادر المتعة والترفيه والثقافة، إلى جانب مجال العلاج الطبيعي الذي تشتهر به مصحات ومنتجات هذا البلد.

حصلت الجمهورية التشيكية على عضوية الاتحاد الأوروبي في 2004/5/1 بعد أن استوفت الشروط المطلوبة بما في ذلك الشروط التجارية والاستثمارية.

وتتوفر في الجمهورية التشيكية مزايا أخرى للمستثمرين الأجانب وفي مقدمتها الاستقرار السياسي

يعتمد الاقتصاد التشيكي بصورة كبيرة على الصناعات الثقيلة (صناعة الآلات والسيارات ووسائل النقل)، والصناعات الغذائية، والصناعات الكيماوية والبتروكيماويات، فضلاً عن العديد من الصناعات الحرفية كالخزف والزجاج والكريستال والحلى.

ونظراً لمحدودية الطاقة الاستيعابية للسوق التشيكية (10 ملايين نسمة) يعتمد الاقتصاد الوطني هنا على تصدير منتجات قطاعه الرئيسي (القطاع الصناعي) إلى الخارج.

لذلك تشكل التجارة الخارجية حلقة حيوية في الاقتصاد المحلي. وتعتمد الجمهورية التشيكية في هذا المجال اعتماداً رئيسياً على أسواق دول الاتحاد الأوروبي وفي مقدمتها ألمانيا المجاورة.

ولكن الانتاج التشيكي وقسم

الجمهورية التشيكية دولة صناعية متطورة، كانت تتبوأ في الفترة ما بين الحربين (في عصر الدولة التشيكية السلوفاكية المشتركة - جمهورية تشيكوسلوفاكيا) موقعا متقدما بين البلدان الأوروبية من حيث التطور الصناعي (المرتبة الثانية في القارة بعد ألمانيا).

تبنى الجمهورية التشيكية منذ ثورة 1989/11/17 وانتهيار النظام الشمولي مبدأ الانفتاح واقتصاد السوق الحر. وهي بذلك قد عادت بعد أربعين عاماً من الاقتصاد المخطط مركزياً وفق النظام الشيوعي، إلى نظامها الاقتصادي للفترة بين الحربين العالميتين الأولى والثانية.

منذ بداية عصر الانفتاح والتحويلات الجذرية سنة 1989 أعادت الجمهورية التشيكية صياغة علاقات الملكية باتجاه إحياء القطاع الخاص ودوره في الاقتصاد الوطني. جرى ذلك من خلال واحدة من أكبر عمليات الخصخصة (بيع الممتلكات العامة للقطاع الخاص) في أوروبا ما بعد الشيوعية (أوروبا الوسطى والشرقية). وتقدر حصة القطاع الخاص في تشكيل الناتج المحلي بعد 13 عاماً من الإصلاح الاقتصادي بنحو 80%.

- المستثمرون الأجانب يحق لهم تحويل أرباحهم بكل حرية وبأية عملة يريدون
- اقتصاد البلاد يسجل نسب نمو مطردة منذ مطلع التسعينات باستثناء عامين ونصف (1997-1999)

PRAŽSKÉ AKTUALITY

všeobecný čtrnáctideník

v arabském jazyce

číslo:7 datum: 15.11.2005

• šéfredaktor •

Ing. Rawah Jassani

• Vydává •

Agentura

بابيلون BABYLON

Informace, reklama, vydavatelství

الجمهورية التشيكية - براغ

c/o Koněvova 19, Žižkov

130 00 Praha 3

Czech Republic

هاتف: +(420) 22258 20 20

فاكس: +(420) 272917266

babyloncz@yahoo.com

www.babylon90.com

فاتسلاف هافل واحد من أهم خمسة عقول في العالم



السلوفاكية في الأعوام
1992-1989، وجمهورية
تشيكيا منذ عام 1993. رئيس
"نادي الكتاب المستقلين"
في فترة "ربيع براغ" عام
1968. لاحقاً أحد زعماء
حركة الدفاع عن حقوق
الانسان في تشيكيا. تعرض
للاعتقال والسجن عدة مرات.
زعيم حركة "المنبر المدني"
منذ عام 1989. ومن مؤلفاته:
مسرحيات حول الواقع
التشيكوسلوفاكي منها
"اخطار" (أخرجت في عام
1965)، "المقابلة" (أخرجت
في الإذاعة عام 1975)،
"الاغواء" (1985) وغيرها.

دوكينس ورئيس الجمهورية
التشيكية السابق فاتسلاف
هافل، والذي عرفته
المجلة كالتالي:
فاتسلاف هافل
(المولود في عام 1936)،
كاتب مسرحي تشيكي، رئيس
الفيدرالية التشيكية -

نشرت المجلة
الأمريكية (فورين بوليسي)
والبريطانية (بروسبكت) قبل
أيام قائمة تضم أكثر
أصحاب العقول تأثيراً في
الناس، وذلك حسب
استطلاع شمل حوالي 20
ألف مشارك من جميع
أنحاء العالم، وبالدرجة
الأولى من الولايات
المتحدة وبريطانيا. وقد
حصل على المرتبة الأولى
اللغوي الأمريكي المعروف
بآرائه الراديكالية نوام
تشومسكي. ويليه الكاتب
الاطالي اوبيرتو ايكو وعالم
البيولوجيا البريطاني ريتشارد

قف على "براهما" وجذب أرباضها
وسل المصططاف والمرتبعا
أعلى الحسن اذدهاء وقععت
أم عليها الحسن زهواً وقعا
وسل الخلاق هل في وسعه
فوق ما أبدعه أنه أن يبدعا

براغ
في
شعر
الجواهري

سندباد

متخصصات ومتخصصون عرب يرحبون
بكم وباتصالاتكم لتقديم افضل الخدمات

تبليته

براغ

كارلوفي فاري

علاقات
عامة

اسكان
وترجمة

سياحة
ومرافقة

لمزيد من المعلومات

هاتف: +420 604 89 05 86

فاكس: +420 222 58 20 20

مركز

الجواهري

الثقافية

في الجمهورية التشيكية
براغ

يرحب باتصالاتكم
وبزيارتكم له على
موقع الانترنت

www.jawahiri.com

هاتف: +420 - 2729 200 83

فاكس: +420 - 2729 172 66